

# ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΙΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

## PROGRAMME OF HOLY SERVICES JULY & AUGUST 2022

### ΙΟΥΛΙΟΣ - JULY 2022

2 Σάββατο-Sat	Κατάθεσις τιμίας εσθήτος της Υπεραγίας Θεοτόκου. Οσίου Ιωάννου Μαξίμοβιτς. Deposition of Mantle of the Mother of God. Saint John Maximovits. Εσπερινός μετά Αγιασμού – Vespers & Blessing of water.	3.00 - 4.00μμ pm
3 Κυριακή-Sun	<b>Γ' Ματθαίου.</b> Η Σύναξις των Αγίων Νεομαρτύρων. <b>3<sup>RD</sup> of Matthew.</b> The Assembly of All the New Martyrs. (Κοσμά και Δαμιανού των Αναργύρων των εν Ρώμη – Holy Unmercenaries Cosmas & Damian of Rome). Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00 – 11.30πμ am
4 Δευτέρα-Mon	Ανδρέου Επισκόπου Κρήτης - Andrew Bishop of Crete. Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Service of Supplication to the Mother of God.	12.00-1.00μμ pm
7 Πέμπτη-Thu	Κυριακής Μεγαλομάρτυρος - Kyriake the Great Martyr. (Λουκίας της Παρθένου και Προκοπίου Μεγαλομάρτυρος- Lucy the Virgin, Procopius the Great Martyr). Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00 – 11.30πμ am
9 Σάββατο-Sat	Παγκρατίου Ιερομάρτυρος – Pancratius bishop of Taormina. Εσπερινός - Vespers.	3.00-4.00μμ pm
10 Κυριακή-Sun	<b>Δ' Ματθαίου.</b> Των εν Νικοπόλει Αρμενίας 45 Μαρτύρων. <b>4<sup>TH</sup> of Matthew.</b> 45 Martyrs of Nicopolis. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00 – 11.30πμ am
11 Δευτέρα-Mon	Ευφημίας Μεγαλομάρτυρος, Όλγας Ισαποστόλου και Σωφρονίου Οσίου του Έσσεξ. Euphemia the Great Martyr, Olga Equal-to-the-Apostles & Sophrony of Essex. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00 – 11.30πμ am
12 Τρίτη-Tue	Παϊσίου Οσίου του Αγιορείτου – Paisius of Mount Athos. (Σύναξις του Αρχαγγέλου Γαβριήλ, Νικοδήμου Οσίου του Αγιορείτου – Assembly of the Archangel Gabriel, Nicodemus the Athonite). Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00 – 11.30πμ am
16 Σάββατο-Sat	Αθηνογένους Ιερομάρτυρος – Athenogenes Hieromartyr. Εσπερινός - Vespers.	3.00-4.00μμ pm
17 Κυριακή-Sun	<b>Των Αγίων Πατέρων της Δ' Οικουμενικής Συνόδου.</b> Μαρίνης Μεγαλομάρτυρος. <b>630 Holy Fathers of the 4<sup>th</sup> Ecumenical Council.</b> Marina the Great-Martyr of Antioch. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00 – 11.30πμ am
18 Δευτέρα-Mon	Αιμιλιανού Μάρτυρος – Emilianus Martyr. Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Service of Supplication to the Mother of God.	12.00-1.00μμ pm
20 Τετάρτη-Wed	Ηλιού Προφήτου του Θεσβίτου – Prophet Elias (Elijah) the Tishbite. (Μαρίας της Μαγδαληνής, Μαρκέλλας Παρθενομάρτυρος - Mary of Magdala & Marcella of Chios). Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00 – 11.30πμ am
23 Σάββατο-Sat	Πελαγίας Οσίας εν Τήνω και Θύρσου Επισκόπου Καρπασίας. Thursos Bishop of Karpasia & Pelagia of Tinos. Εσπερινός - Vespers.	3.00-4.00μμ pm

24 Κυριακή-Sun	<b>ΣΤ' Ματθαίου.</b> Χριστίνης Μεγαλομάρτυρος. <b>6<sup>TH</sup> of Matthew.</b> Christina the Great Martyr. (Κοίμησις της Αγίας Αννης - <i>Dormition of St Anne</i> ). Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00 – 11.30πμ am
25 Δευτέρα-Mon	Κοίμησις της Αγίας Αννης - <i>Dormition of St Anne</i> . Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Service of Supplication to the Mother of God.	12.00-1.00μμ pm
27 Τετάρτη-Wed	Παντελεήμονος Μεγαλομάρτυρος και Ιαματικού – <i>Panteleimon the Great Martyr</i> . ( <i>Παρασκευής Οσιοπαρθενομάρτυρος, Ειρήνης Οσίας της Χρυσοβαλάντου –</i> <i>Parasceve Virgin Martyr, Irene Abbess of Chrysovalantou</i> ). Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00 – 11.30πμ am
30 Σάββατο-Sat	Σίλα Αποστόλου - <i>Silas Apostle</i> . Εσπερινός - <i>Vespers</i> .	3.00 - 4.00μμ pm
31 Κυριακή-Sun	<b>Ζ' Ματθαίου.</b> Ιωσήφ του από Αριμαθαίας – <b>7<sup>TH</sup> of Matthew.</b> Joseph of Arimathea. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00 – 11.30πμ am

## ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ - AUGUST 2022

### *ΕΝΑΡΞΗ ΝΗΣΤΕΙΑΣ ΔΕΚΑΠΕΝΤΑΥΓΟΥΣΤΟΥ - DORMITION FAST BEGINS*

1 Δευτέρα-Mon	Η Πρόοδος του Τιμίου Σταυρού – <i>Procession of the Cross</i> . Αγιασμός. Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου μετά Εσπερινού. <i>Blessing of water &amp; Small Service of Supplication to the Mother of God with Vespers</i> .	11.00πμ am -1.00μμ pm
2 Τρίτη-Tue	Ανακ. ιερού λειψ. Αγίου Στεφάνου και της Αγίας Φωτεινής της Κυπρίας. <i>Translation of relics of Protomartyr Stephen &amp; Photine of Cyprus</i> . ( <i>Ευδοκίας Οσίας - Eudokia the Ascetic</i> ). Όρθρος, Θεία Λειτουργία και ο Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. <i>Matins, Divine Liturgy &amp; Great Service of Supplication to the Mother of God</i> .	8.00πμ am-12.30μμ pm
3 Τετάρτη-Wed	Θεοδώρας της εν Θεσσαλονίκη – <i>Theodora of Thessalonica</i> . Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. <i>Small Service of Supplication to the Mother of God</i> .	12.00-1.00μμ pm
4 Πέμπτη-Thu	Των εν Εφέσω 7 παιδων, Ευδοκίας Οσίας - <i>7 Martyrs of Ephesus &amp; Eudokia the Ascetic</i> . Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. <i>Great Service of Supplication to the Mother of God</i> .	12.00-1.00μμ pm
5 Παρασκευή-Fri	Νόννης μητρός Αγ. Γρηγορίου Θεολόγου – <i>Nonna mother of Gregory the Theologian</i> . Μέγας Εσπερινός – <i>Great Vespers</i> .	3.00-4.00μμ pm
6 Σάββατο-Sat	<b>Η ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ - THE TRANSFIGURATION OF OUR LORD.</b> Όρθρος, Θεία Λειτουργία μετά Εσπερινού – <i>Matins, Divine Liturgy &amp; Vespers</i> .	8.00πμ am-12.30μμ pm
7 Κυριακή-Sun	Η' ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Δομετίου Οσίου – <b>8<sup>TH</sup> OF MATTHEW.</b> Dometius the Persian. Όρθρος, Θεία Λειτουργία και ο Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. <i>Matins, Divine Liturgy &amp; Great Service of Supplication to the Mother of God</i> .	8.00πμ am-12.30μμ pm
8 Δευτέρα-Mon	Αιμιλιανού Κυζίκου – <i>Aimilianos of Cyzikos</i> . Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. <i>Small Service of Supplication to the Mother of God</i> .	12.00-1.00μμ pm
9 Τρίτη-Tue	Ματθίου Αποστόλου - <i>Matthias Apostle</i> . Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. <i>Great Service of Supplication to the Mother of God</i> .	12.00-1.00μμ pm

10 Τετάρτη-Wed	Λαυρεντίου αρχidiaκόνου - Lawrence archdeacon. Εσπερινός & Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Vespers & Small Service of Supplication to the Mother of God.	12.00-1.30μμ pm
11 Πέμπτη-Thu	Ανάμνησις του Θαύματος Αγίου Σπυρίδωνος εν Κερκύρα. Commemoration of the Miracle in Corfu by St Spyridon. Όρθρος, Θεία Λειτουργία και ο Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Matins, Divine Liturgy & Great Service of Supplication to the Mother of God.	8.00πμ am-12.30μμ pm
12 Παρασκευή-Fri	Φωτίου και Ανικήτου Μαρτύρων - Photius & Anicetus Martyrs. Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Small Service of Supplication to the Mother of God.	12.00-1.00μμ pm
13 Σάββατο-Sat	Μαξίμου του Ομολογητού - Maximus the Confessor. Εσπερινός - Vespers.	3.00-4.00μμ pm
14 Κυριακή-Sun	Προεόρτια της εορτής της Κοιμήσεως της Θεοτόκου. Μιχαίου Προφήτου. Before the feast of the Dormition. Prophet Michah. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00 – 11.30πμ am
	Μέγας Πανηγυρικός Εσπερινός και ο Επιτάφιος Θρήνος της Θεοτόκου. Great Festal Vespers & Lamentations of the Mother of God.	11.30πμ am – 12.45μμ pm
15 Δευτέρα-Mon	<b>Η ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ ΚΑΙ ΑΕΙΠΑΡΘΕΝΟΥ ΜΑΡΙΑΣ.</b> <b>THE DORMITION OF THE ALL-HOLY MOTHER OF GOD.</b> Όρθρος, Θεία Λειτουργία και η περιφορά του Επιταφίου της Παναγίας. Matins, Divine Liturgy & procession of the Epitaphios of the Virgin Mary.	8.00πμ am-12.30μμ pm
20 Σάββατο-Sat	Ρηγίνου & Ορέστου Μαρτύρων – Reginus & Orestes Martyrs. Εσπερινός - Vespers.	3.00-4.00μμ pm
21 Κυριακή-Sun	Ί ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Θαδδαίου Αποστόλου – 10 <sup>TH</sup> OF MATTHEW. Thaddaeus Apostle. (Γερασίμω Οσίω Κεφαλληνίας, Ιωσήφ τον Ησυχαστού – Joseph the Hesychast). Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00 – 11.30πμ am
22 Δευτέρα-Mon	Αγαθονίκου και των συν αυτώ – Agathonicus & those with him. Εσπερινός και οι Χαιρετισμοί της Κοιμήσεως της Υπεραγίας Θεοτόκου. Vespers & Service of Salutations of the Dormition to the Mother of God.	11.00πμ am – 1.00μμ pm
23 Τρίτη-Tue	<b>Απόδοση εορτής Κοιμήσεως Θεοτόκου – Leave-Taking of the Dormition.</b> (Κοσμά του Αιτωλού, Διονυσίου Αιγίνης – Cosmas of Aetolia, Dionysius of Aegina). Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00 – 11.30πμ am
27 Σάββατο-Sat	Φανουρίου Νεοφανούς Μεγαλομάρτυρος - Phanourios the Great Martyr. Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Εσπερινός – Matins, Divine Liturgy & Vespers.	8.00πμ am-12.30μμ pm
28 Κυριακή-Sun	ΙΑ΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Μωυσέως Οσίου Αιθίοπος – 11 <sup>TH</sup> OF MATTHEW. Moses the Ethiopian. Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Εσπερινός – Matins, Divine Liturgy & Vespers.	8.00πμ am-12.30μμ pm
29 Δευτέρα-Mon	Αποτομή Κεφαλής Ιωάννου Προδρόμου (Νηστεία εκ πάντων). Beheading of John the Baptist (Fast). (Κατάθεση Τιμίας Ζώνης Υπεραγίας Θεοτόκου - Deposition of the Cincture of the Virgin Mary). Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00 – 11.30πμ am